

BREVE CAPITOLATO TECNICO PRESTAZIONALE PER LA MANUTENZIONE ORDINARIA DELLA SCENOTECNICA PRESENTE PRESSO IL TEATRO COMUNALE E L'AUDITORIUM PROVINCIALE DI BOLZANO.

INDICE

ART. 1	INTRODUZIONE	1
ART. 2	SCOPO DEL SERVIZIO	1
ART. 3	DOTAZIONE SCENOTECNICA IN TEATRO E IN AUDITORIUM	1
ART. 4	ANOMALIE PRESENTI	2
ART. 5	TEATRO: MANUTENZIONE RICHIESTA	2
ART. 6	ONERI E OBBLIGHI DIVERSI A CARICO DELL' ESECUTORE	2

ART. 1 INTRODUZIONE

Oggetto dell'intervento è il Ciclo di manutenzione annuale programmata per le macchine teatrali del teatro comunale di Bolzano e dell'auditorium provinciale.

ART. 2 SCOPO DEL SERVIZIO

L'Intervento Ordinario Annuale di Manutenzione prevede un confronto con i nostri tecnici di palcoscenico che potranno segnalarvi eventuali anomalie latenti, prima dell'intervento è richiesto un sopralluogo obbligatorio sia in teatro che in auditorium.

L'incarico avrà durata di 3 anni dal 01 giugno 2026 al 01 giugno 2028 più un eventuale rinnovo per ulteriori 2 anni. Gli interventi di manutenzione per l'anno 2026 e 2027 saranno da effettuarsi nel OBBLIGATORIAMENTE nel periodo dal 18 giugno al 06 luglio. Per i successivi anni il periodo di manutenzione è in fase di definizione.

ART. 3 DOTAZIONE SCENOTECNICA IN TEATRO E IN AUDITORIUM

Si elenca la dotazione scenotecnica di cui viene richiesta la manutenzione. Nei passaggi successivi verranno elencati con precisione le manutenzioni da fare in base al tipo di macchina.

- **TEATRO - TORRE SCENICA**
 - MANGIACATENA: 12 BGV PLUS, 4 C1.
 - TIRI ELETTRICI IN GRATICCIA: 12 tiri fissi, 6 tiri puntuali, 2 pettini.
 - TIRI ELETTRICI IN PALCO: 3 tiri.
 - SIPARIO: 1 motore.
 - SIPARIO TAGLIAFUOCO: 1 motore.
 - TORRI MOBILI: 2 motori.
 - PASSERELLA: 1 motore.
 - 50 tiri contrappesati.
- **TEATRO - PALCO SALA GRANDE**
 - Pedana mobile.

- 6 pantografi.
- Impianto di irrigidimento del palcoscenico.
- Buca orchestra.
- **TEATRO - TEATRO STUDIO**
 - TIRI ELETTRICI: 2 motori
 - 10 tiri manuali ad argano
- **AUDITORIUM**
 - MANGIACATENA: 2 motori.
 - TIRI ELETTRICI: 1 motore sipario, 1 motore schermo motorizzato.
 - SALA CONCERTO: 1 americana movimentata da 2 motori.

ART. 4 ANOMALIE PRESENTI

Al momento della formulazione del presente documento si segnala che il tiro fisso numero 9 è non funzionante.

Vista, inoltre, la vetustà della parte elettronica dell'impianto scenotecnico si richiede una particolare attenzione e un particolare controllo generale, finalizzato all'individuazione di possibili problemi.

ART. 5 TEATRO: MANUTENZIONE RICHIESTA

L'impianto scenotecnico è stato installato nel 1998/1999 e integrato con interventi minori fino al 2004. Da tale data non sono state installate più nuove macchine ma è stata fatta la manutenzione dell'esistente.

Le manutenzioni minime previste annualmente sono specifiche per ogni macchina e verranno dettate in fase di gara.

ART. 6 ONERI E OBBLIGHI DIVERSI A CARICO DELL' ESECUTORE

L'appaltatore a fine manutenzione deve consegnare al RUP i seguenti documenti:

- tutte le dichiarazioni di conformità e certificazioni di legge relativi ai servizi forniti, attestanti il rispetto della normativa vigente;
- i manuali d'uso e di manutenzione di eventuali parti integrate;
- le schede tecniche degli eventuali materiali, dei macchinari installati, delle attrezzature e degli impianti;
- i manuali e programmi di manutenzione degli eventuali macchinari installati, delle attrezzature degli impianti e di quelle parti del servizio che necessitano di interventi di manutenzione;
- una relazione finale dopo ogni manutenzione sullo stato di vita degli impianti su cui si è intervenuti.

Responsabile unico del progetto (RUP)

Ing. Laura Formica

KURZES LEISTUNGSBEZOGENES TECHNISCHES LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR DIE ORDENTLICHE WARTUNG DER IM STADTTHEATER UND IM LANDESAUDITORIUM BOZEN VORHANDENEN BÜHNENTECHNIK

INHALTSVERZEICHNIS

ART. 1 Einführung	1
ART. 2 Zweck der Leistung	1
ART. 3 Bühnentechnische Ausstattung im Theater und im Auditorium	1
ART. 4 Bestehende Anomalien	2
ART. 5 Theater: geforderte Wartung	2
ART. 6 Sonstige Auflagen und Verpflichtungen des Auftragnehmers	2

ART. 1 - EINFÜHRUNG

Gegenstand der Maßnahme ist der jährliche geplante Wartungszyklus der Theatermaschinen des Stadttheaters Bozen sowie des Landesauditoriums.

ART. 2 - ZWECK DER LEISTUNG

Die ordentliche jährliche Wartungsmaßnahme sieht einen Austausch mit unseren Bühnentechnikern vor, die auf eventuell vorhandene latente Anomalien hinweisen können.

Vor Durchführung der Arbeiten ist eine verpflichtende Ortsbesichtigung sowohl im Theater als auch im Auditorium erforderlich.

Der Auftrag hat eine Laufzeit von 3 Jahren, vom 01. Juni 2026 bis zum 01. Juni 2028, mit der Möglichkeit einer Verlängerung um weitere 2 Jahre.

Die Wartungseinsätze für die Jahre 2026 und 2027 sind verpflichtend im Zeitraum vom 18. Juni bis zum 06. Juli durchzuführen. Für die darauffolgenden Jahre befindet sich der Wartungszeitraum noch in der Festlegungsphase.

ART. 3 - BÜHNENTECHNISCHE AUSSTATTUNG IM THEATER UND IM AUDITORIUM

Nachstehend wird die bühnen- und szenentechnische Ausstattung aufgeführt, für die Wartungsleistungen erforderlich sind.

In den nachfolgenden Abschnitten werden die durchzuführenden Wartungsarbeiten je nach Maschinentyp detailliert beschrieben.

• THEATER - BÜHNENTURM

- Kettenzüge: 12 BGV PLUS, 4 C1
- Elektrische Züge im Schnürboden: 12 feste Züge, 6 Punktzüge, 2 Kammzüge
- Elektrische Züge auf der Bühne: 3 Züge
- Hauptvorhang: 1 Motor
- Brandschutzvorhang: 1 Motor
- Mobile Türme: 2 Motoren
- Steg: 1 Motor
- 50 Gegengewichtszüge

• THEATER - GROSSE SAALBÜHNE

- Mobile Bühne
- 6 Pantographen

- Bühnenversteifungsanlage
- Orchestergraben
- **THEATER - STUDIOBÜHNE**
 - Elektrische Züge: 2 Motoren
 - 10 manuelle Windenzüge
- **AUDITORIUM**
 - Kettenzüge: 2 Motoren
 - Elektrische Züge: 1 Vorhangsmotor, 1 Motor für motorisierte Leinwand
 - Konzertsaal: 1 Traverse, bewegt durch 2 Motoren

ART. 4 - BESTEHENDE ANOMALIEN

Zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Dokuments wird darauf hingewiesen, dass der feste Zug Nr. 9 außer Betrieb ist.

Angesichts des Alters der elektronischen Komponenten der bühnentechnischen Anlage wird zudem eine besondere Aufmerksamkeit sowie eine umfassende allgemeine Überprüfung gefordert, mit dem Ziel, mögliche Probleme frühzeitig zu identifizieren.

ART. 5 - THEATER: GEFORDERTE WARTUNG

Die bühnentechnische Anlage wurde in den Jahren 1998/1999 installiert und bis 2004 durch kleinere Eingriffe ergänzt.

Seit diesem Zeitpunkt wurden keine neuen Maschinen installiert; es wurden ausschließlich Wartungsarbeiten an der bestehenden Anlage durchgeführt.

Die jährlich vorgesehenen Mindestwartungsleistungen sind für jede Maschine spezifisch und werden im Rahmen des Vergabeverfahrens detailliert beschrieben.

ART. 6 - SONSTIGE AUFLAGEN UND VERPFLICHTUNGEN DES AUFRAGNEHMERS

Der Auftragnehmer hat am Ende der Wartungsarbeiten dem **RUP (Einheitliche Projektverantwortliche)** folgende Unterlagen zu übergeben:

- alle **Konformitätserklärungen und gesetzlich vorgeschriebenen Zertifizierungen** in Bezug auf die erbrachten Leistungen, welche die Einhaltung der geltenden Vorschriften bestätigen;
- die **Bedienungs- und Wartungshandbücher** eventuell integrierter Komponenten;
- die **technischen Datenblätter** der verwendeten Materialien, der installierten Maschinen, der Ausrüstungen und Anlagen;
- die **Wartungshandbücher und -programme** der gegebenenfalls installierten Maschinen, der Anlagenaustrüstungen sowie jener Teile der Leistung, die Wartungseingriffe erfordern;
- einen **Abschlussbericht nach jeder Wartung** über den Lebens- und Zustandsstatus der Anlagen, an denen Eingriffe vorgenommen wurden.

Einheitliche Projektverantwortliche (RUP)
Ing. Laura Formica